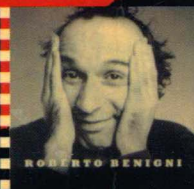
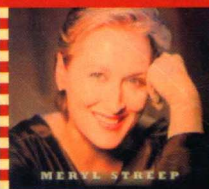
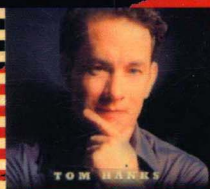


新东方学校休闲英语丛书

跟奥斯卡学英语

Learn English From Oscar



李媛 编

世界知识出版社

跟奥斯卡学英语

Learn English From Oscar

李 媛 编

世界知识出版社

图书在版编目(CIP)数据

跟奥斯卡学英语/李媛编. - 北京:世界知识出版社,1999. 7

ISBN 7-5012-1200-7

I. 跟… II. 李… III. 英语-对照读物-英、汉 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 32031 号

责任编辑/陆 边

封面设计/文 敏

责任出版/车胜春

出版发行/  出版社

地址电话/北京东单外交部街甲 31 号 (010)65265933

E-mail: gcgjz@public. bta. net. cn

邮政编码/100005

经 销/新华书店

排 版/东远先行彩色图文中心

印 刷/北京兆成印刷厂

开本印张/850 × 1168 毫米 32 开本 印张 9.5

版 次/1999 年 7 月第 1 版 1999 年 7 月第 1 次印刷

印 数/1-11000

书 号/ISBN7-5012-1200-7/G·323

定 价/16.00 元

版权所有 翻印必究



许多人认为学习英语是件令人痛苦的事，经常抱怨英语单词枯燥难记，英语文章晦涩难懂；特别是在准备出国考试的过程中，有些人会经常地陷入丧失信心的绝望中。其实语言学习本身是个令人愉快、充满新鲜感的过程，人们不仅可以从中领略异域风情和文化，还可以增长知识、开阔视野。但那种仅仅因为考试而进行的英语学习往往会使人们忘掉这些乐趣。只有兴趣才是学习最大的动力。

学习美国英语，不可避免地会接触美国文化，而美国电影又是其文化的代表，许多中国学生乐于从电影中了解这个国家，但并没有把这种兴趣与英语学习有效地结合起来。人们感动于 *Ghost* (《人鬼情未了》) 中的真挚爱情，激扬于 *Top Gun* (《壮志凌云》) 中的青春豪情，沉默于 *Schindler's List* (《辛德勒名单》) 中的生命尊严，人们往往将注意力集中在情节上，并没有从丰富优美的语言中更深层次地理解这些电影，并由此了解美国文化。编者在美国生活期间，接触到美国生活的各个侧面，深刻体会到电影不仅全面体现了美国的政治、社会、文化，还浓缩了其语言的精华。在看电影中学习语言，有助于学习者全方位地提高听力、口语、词汇、阅读能力，北京新东方学校副校长杜子华老师所介绍的电影学习法已使成千上万的中国学生获益。

本书以 1999 年第 71 届奥斯卡颁奖典礼为切入点,收集了美国优秀报刊杂志的一些电影评论文章,全面介绍了本年度奥斯卡盛况及提名影片、演员和导演的背景,并且从不同角度对美国电影史进行了剖析。在本书中读者还可以看到英气逼人的 Tom Cruise(汤姆·克鲁斯),老当益壮的 Harrison Ford(哈里森·福特),美丽多才的 Judie Foster(朱迪·福斯特)等影星的有趣故事。所选文章文字优美,使读者在了解美国电影的同时达到提高英文能力的效果。

本书是一个很好的英文学习阅读材料,前面的影评和演员介绍的阅读难度适用于中级英语水平的读者,对于 TOEFL 的阅读是很好的补充材料;后半部有关美国电影史的几个长篇评论的阅读难度适合于具有高级英语水平的读者,是 GRE, GMAT 及 LSAT 考生准备阅读的良好素材。本书根据读者的需求对一些影片的背景加入中文注释,对于 2000 个有一定难度的词汇也做出详细注解。从了解美国电影中背单词,也许是掌握那些可恶的 GRE 词汇的捷径之一。

本文编辑过程中得到新东方学校几位老师的指导和帮助。在此要特别感谢俞敏洪老师、杜子华老师和钱永强老师对本书所提出的建议和批评。希望本书能给读者们带来学习英语的乐趣。

编 者

1999 年 7 月 1 日

Contents

前言 / 1

Part One: 71st Oscar

Royalty And War / 3

——王族和战争：'99 奥斯卡的两大主题

World War III For Oscar / 5

——第三次世界大战：逐鹿奥斯卡

How "Love" Conquered the Oscar / 12

——爱情怎样征服了奥斯卡

Oscar voters love "Shakespeare" / 16

——奥斯卡的权威们热爱莎士比亚

It Was A Big Night For Shakespeare, But

An Italian Won All The Hearts / 21

——这是莎士比亚的夜晚，但一位来自意大利的
“卓别林”征服了所有人的心。

Whoopi Goldberg

——Oscar Show Host / 25

——乌比·戈登伯格，奥斯卡之夜的主持人。还记得《人鬼情未了》中那个古怪的女巫师吗？

Honorary Oscar / 29

——奥斯卡终身成就奖：艾里·卡赞。为什么像斯皮尔伯格这样的电影家在他获奖时没有起立为其鼓掌？

Part Two: Nominee

Best Picture:

Shakespeare In Love /36

《恋爱中的莎士比亚》

Elizabeth /39

《伊莉莎白》

Life Is Beautiful /42

《美丽人生》

Saving Private Ryan /45

《拯救大兵瑞恩》

The Thin Red Line /48

《细细的红线》

Best Director:

Steven Spielberg /53

史蒂文·斯皮尔伯格, 历史上最伟大的导演, 抑或最伟大的艺术家。

John Madden /63

约翰·麦登

Peter Weir /65

皮特·威尔

Roberto Benigni /68

罗伯特·贝里尼

Terrence Malick /71

泰瑞思·麦立克

Best Actor :

Roberto Benigni /75

罗伯特·贝里尼,来自海外的影帝,他的生活现在一定很美丽。

Tom Hanks /79

汤姆·汉克斯,好莱坞的国王,患艾滋病的安迪和傻瓜阿甘,但这一次他败给了海外军团。

Ian McKellen /93

伊安·麦克伦

Nick Nolte /96

尼克·诺特

Edward Norton /99

爱德华·诺顿

Best Actress :

Gwyneth Paltrow /103

格温妮丝·帕尔特,奥斯卡找到了新的美丽绝伦的影后,她走出了与布拉德·皮特恋爱失败的阴影……

Cate Blanchett /107

凯特·布兰切特

Fernanda Montenegro /110

费南达·蒙特戈诺

Meryl Streep /113

梅黛尔·斯特里普,从《索菲的选择》到《克莱默夫妇》,人们忘不了《走出非洲》……

Emily Watson /117

艾米莉·沃特森

Best Supporting Actress:

Judi Dench /121

朱迪·邓奇,8分钟的伊丽莎白女王的演出使她第一次赢得了奥斯卡,或许这是对去年《布朗女士》失败的补偿。

Kathy Bates /123

凯丝·贝茨,斯蒂芬·金恐怖小说中的奥斯卡影后10年后又回到了奥斯卡的典礼,但这一次她只能失望而归。

Brenda Blethyn /126

布兰达·贝勒丝

Rachel Griffiths /129

瑞奇尔·哥瑞丝

Lynn Redgrave /131

莉恩·瑞德乌

Best Supporting Actor:

James Coburn /135

杰姆士·科本,四十余年演艺生涯的第一座奥斯卡,难道只有饰演酒鬼才能获奖吗?

Robert Duvall /138

罗伯特·杜威尔

Ed Harris /141

艾德·哈瑞思

Geoffrey Rush /144

吉奥菲·拉什

Billy Bob Thornton /147

比利·桑顿

Some famous presenters of

Oscar show:

John Travolta /151

约翰·特沃尔塔,重现青春的失落偶像。

Nicolas Cage /156

尼古拉斯·凯奇,不饰演拉斯维加斯的酒鬼就只能作奥斯卡的嘉宾。

Jim Carrey /157

吉姆·凯瑞,令人同情的失败者,《真人节目》本来使他至少会获得一项提名,而现在他只能为别人颁奖了。

Kevin Costner /158

凯文·科斯特纳,上一次作为奥斯卡的主角已是十余年前的《与狼共舞》了。

Goldie Hawn /159

戈迪·霍恩,美国最受欢迎的甜心,尽管已经不再年轻。

Robert De Niro /163

罗伯特·德尼罗,影坛上的常青树。

Jack Nicholson /164

杰克·尼科尔森, As good as it gets, 这位上届影帝把自己的名字与达斯汀·霍夫曼、

哈里森·福特这些当代最伟大的影星们写到了
一起。

Denzel Washington /165

丹尼尔·华盛顿,或许没有黑人比他更英俊
潇洒,从《费城》到《红潮》,他总是给人留下
正气昂然的印象。

Helen Hunt /166

海伦·亨特,美丽的影后不可避免地
退位给格温尼丝·帕尔特。

Harrison Ford /167

哈里森·福特,无论是印第安娜·琼斯还是
《情归巴黎》中的银行家,他总是保持着最受
欢迎的男演员的称号。或许2000年的“印
第安娜·琼斯历险记”系列片之四《失去的
大陆》会给我们带来更大的惊喜!

Tom Cruise /171

汤姆·克鲁斯,他从未赢得过奥斯卡,但没
有人否认他的票房号召力,《壮志凌云》使他
成为全世界年轻人心目中的英雄。

Judie Foster /177

朱迪·福斯特,以前人们记起她是因为有人
为她而刺杀总统里根,但自从这个耶鲁毕
业生主演了《沉默的羔羊》后,人们几乎淡忘
了以前的那件事。

Part Three: From Oscar to see American Movie History

Rex Appeal /183

From Laurence Olivier as Prince Hamlet to Yul Brynner as the king of Siam, royal performances have often ruled the Oscars...

谁是奥斯卡永恒的胜利者，看看今年《恋爱中的莎士比亚》和《伊莉莎白》，宫廷神话满足了奥斯卡崇拜皇族的传统。尽管好莱坞诞生于一个民主的国家，但是他们却渴望……

Amazing Greats /193

Don't let all those know-it-alls spoil your suspense with their predictions of sure winners. When it comes to Oscar, all bets are off ...

想预测奥斯卡吗？You never know! 谁能够想到汤姆·汉克斯会输给来自意大利的罗伯特·贝里尼，历史一次又一次地重演……

25 Years Ago /202

Oscar night 1974 was one of surprises: A streaker showed off his "shortcomings" and Kate Hepburn... well, just showed.

哪一次奥斯卡给人留下不可磨灭的印象？1974年的奥斯卡充满传奇……

Jack Lemmon /206

The Hollywood great recalls going middle-age crazy for his Oscar-winnig lead role in 1973's "Save the Tiger".

杰克·莱蒙赢得了最佳男演员奖，他所塑造的海瑞·斯通德至今是人们津津乐道的银幕形象。

Tatum O' Neal /211

She dazzled Hollywood as a smart-mouthed munchkin in "Paper Moon" — and scored an Oscar coup as the youngest winner ever.

塔通·奥尼尔，最年轻的奥斯卡奖的获得者，她创造了奥斯卡的奇迹。

John Huston /216

A paean to the famed auteur who 50 years ago scored an Oscar trifecta for "The Treasure of the Sierra Madre": Best Director, Best Screenplay, and (for his Dad) Best Supporting Actor.

他是奥斯卡的奇迹，他的家庭被奥斯卡的光环所笼罩，从来没有哪个家庭祖孙三代都获得过奥斯卡。如果算上杰克·尼科尔森，他们家第四次拥有了奥斯卡。

American Graffiti /228

It's been 25 years since boy-wonder director George Lucas earned an Oscar nod for himself and his tiny-budget film about teenage cruising. The now-famous players look back on the making of a classic.

1974年令人遗憾的事情之一是《美国涂鸦》没有获得当年的奥斯卡最佳影片奖，尽管该片导演获得了最佳导演奖。从那以后，乔治·卢卡斯又为我们带来了《星球大战》，看

看最近《幽灵的威胁》带来的狂热……

Top Guns /242

War-what is it good for ? At the very least, epic films that illuminate our political, social, and artistic history.

为什么《拯救大兵瑞恩》和《细细的红线》同时获得了奥斯卡的提名? Oscar loves war! 看看《勇敢的心》,《英国病人》! 战争——奥斯卡永恒的主题。

Stage Struck /255

Why do Academy members like showbiz roles so much? Because they can relate.

奥斯卡的历史有着必然的联系,酒鬼、瘾君子、精神变态者,残疾人永远是他们喜欢的主题,埃尔·帕西诺在《闻香识女人》中饰演的盲人,达斯汀·霍夫曼在《雨人》中饰演的精神病人……

Appendix

All the Nominee of 71st Oscar /267

71 届奥斯卡所有提名名单

And the Oscar Went to... /273

71 届奥斯卡所有获胜者

Past Winners of Best Picture /276

奥斯卡最佳影片史

Part One:

71st Oscar

Royalty And War

3